



海豚双语童书经典回放

Classical Playback of Dolphin  
Bilingual Children's Books

# 看奶奶

## Visiting Grandma



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团

海豚双语童书经典回放

Classical Playback of Dolphin  
Bilingual Children's Books



Visiting Grandma

看奶奶



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团



# 海豚双语童书经典回放

## 图书在版编目(CIP)数据

看奶奶: 汉英对照 / 杨春青改编. -- 北京: 海豚

出版社, 2015.3

(海豚双语童书经典回放)

ISBN 978-7-5110-1532-7

I. ①看… II. ①杨… III. ①儿童文学—图画故事—  
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第035237号

书 名: 海豚双语童书经典回放·看奶奶  
作 者: 杨春青

总发行人: 俞晓群

责任编辑: 李忠孝 陈三霞 邹 媛

责任印制: 王瑞松

出 版: 海豚出版社有限责任公司

网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

邮 编: 100037

电 话: 010-68997480 (销售) 010-68998879 (总编室)

传 真: 010-68998879

印 刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

经 销: 新华书店及网络书店

开 本: 16开(710毫米×960毫米)

印 张: 1.25 字 数: 5千

印 数: 5000

版 次: 2015年3月第1版 2015年3月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5110-1532-7

定 价: 17.00元

版权所有 侵权必究

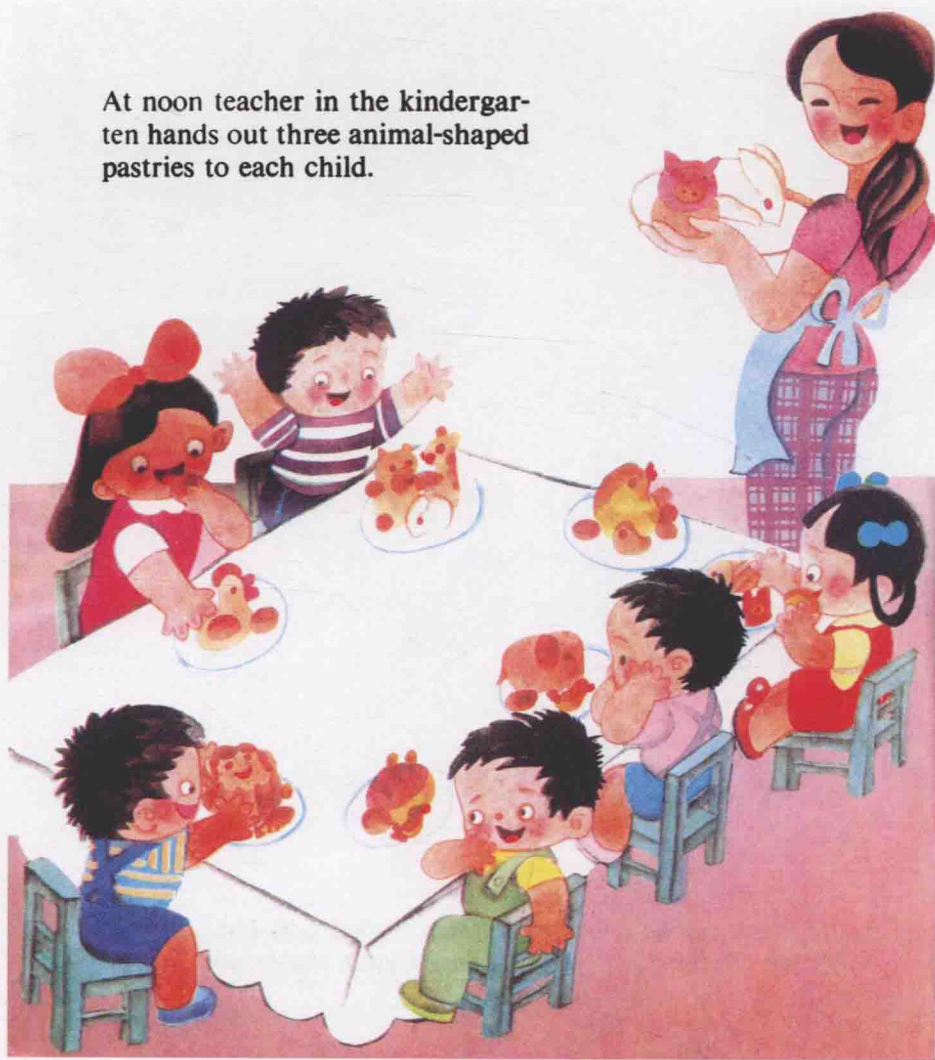




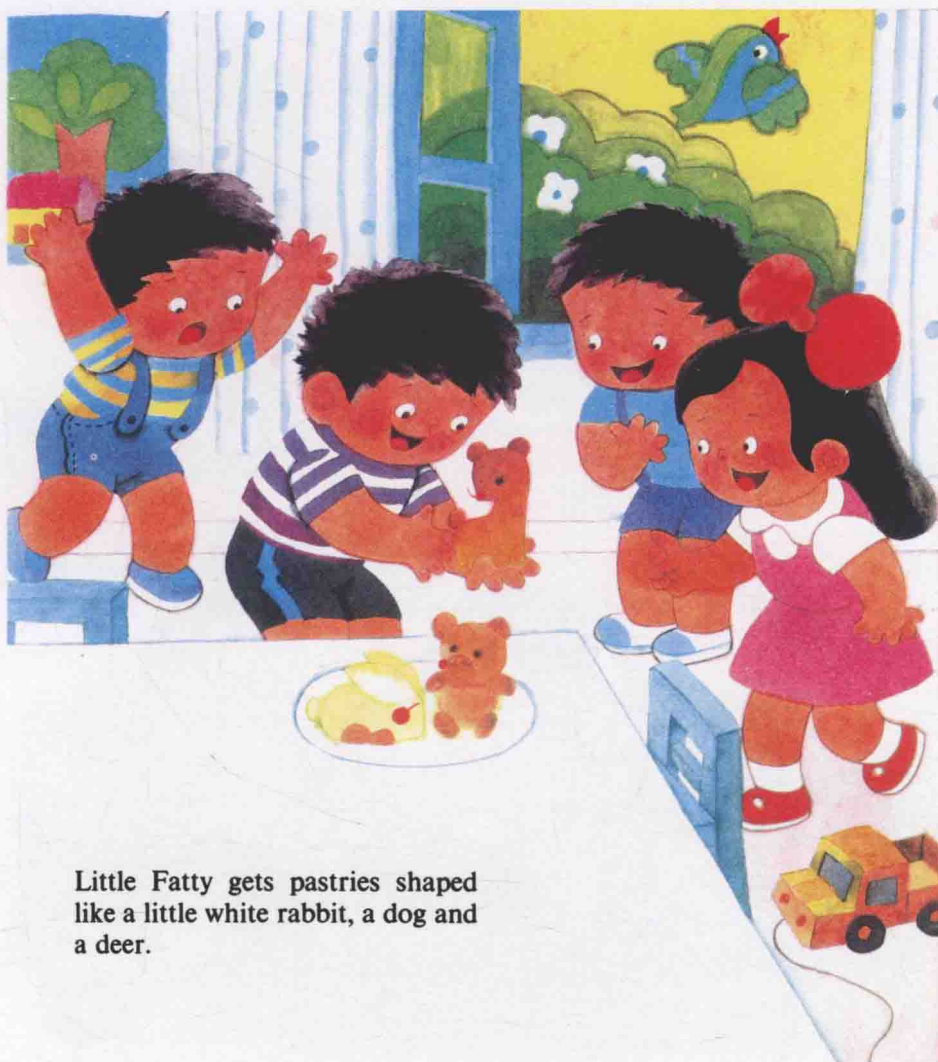
Little Fatty goes to kindergarten. His mother tells him,  
“We’ll go and see your grandma when your classes are  
over.”

小胖来到幼儿园，他的妈妈告诉他：“等你下课了，我们去看你奶奶。”

At noon teacher in the kindergarten hands out three animal-shaped pastries to each child.



中午的时候，幼儿园的老师拿出三种形状的点心给每个孩子。



Little Fatty gets pastries shaped  
like a little white rabbit, a dog and  
a deer.

小胖拿了形状像小兔子、小狗和鹿的点心。



Before long the children all  
finish their pastries.



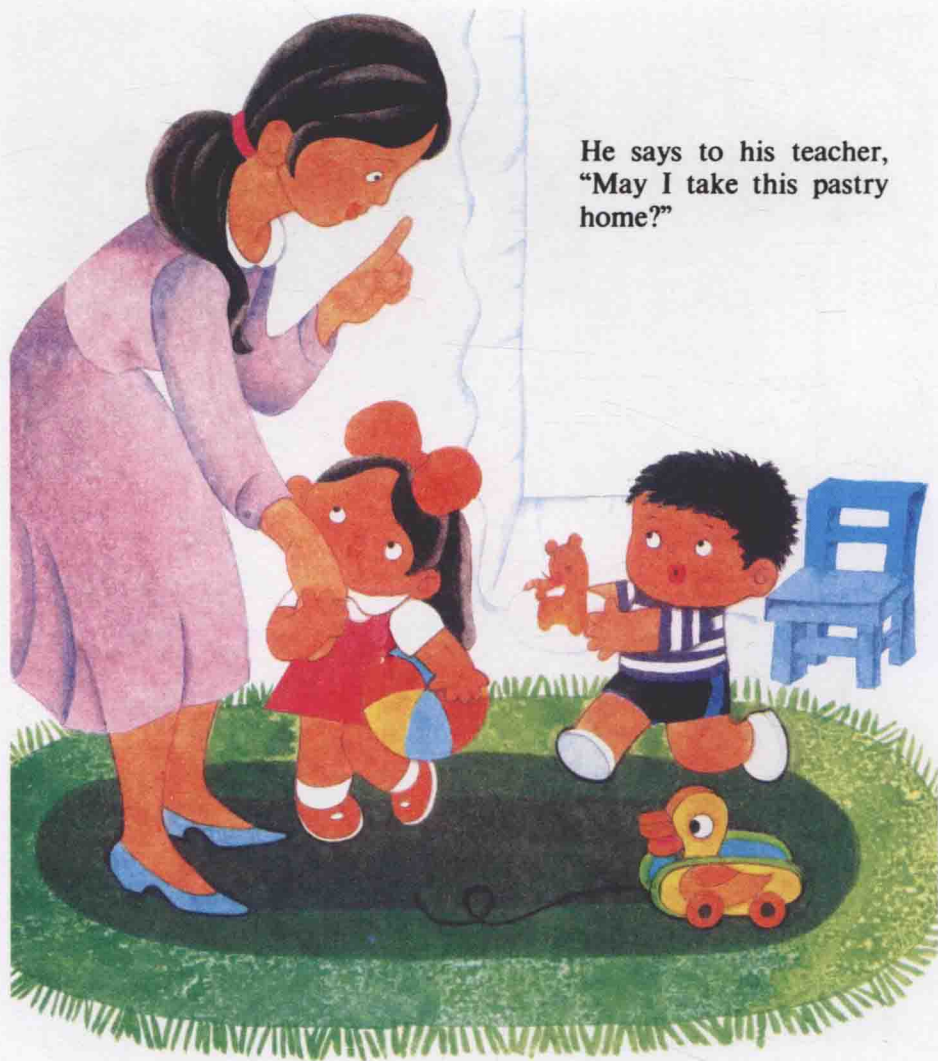
不久，孩子们都把点心吃完了。



But Little Fatty saves a deer-shaped pastry.

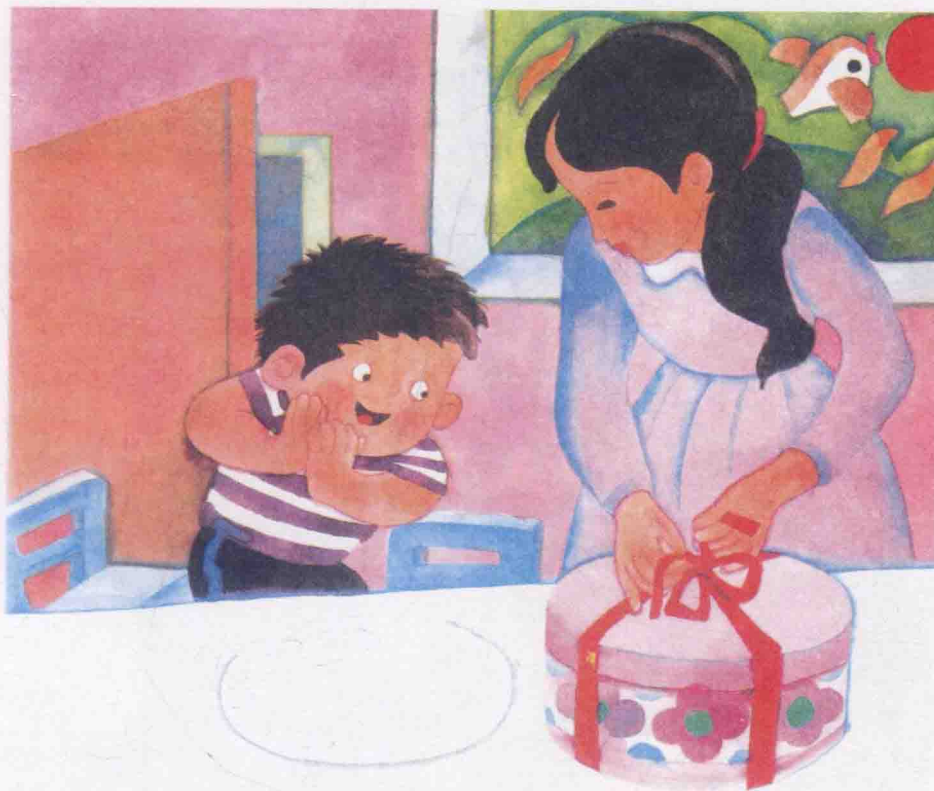
但小胖把小鹿形状的点心留了下来。





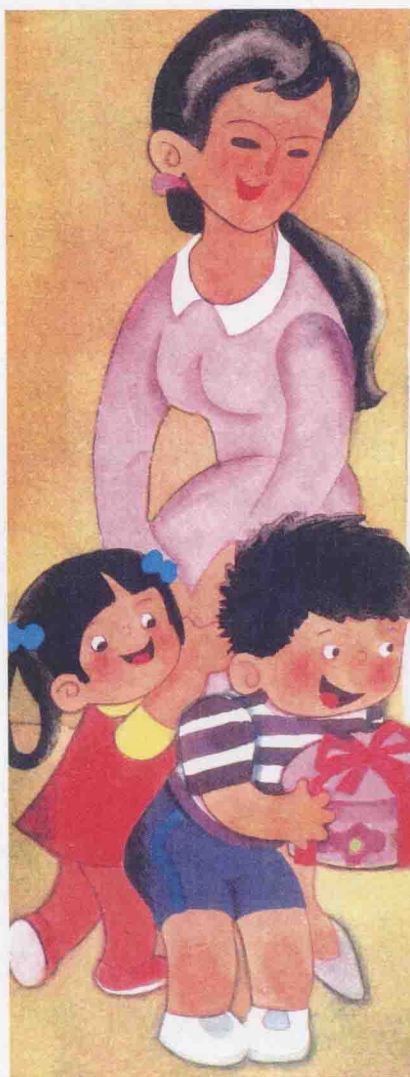
He says to his teacher,  
"May I take this pastry  
home?"

他对老师说：“我可以把这块点心带回家吗？”



The teacher nods and helps him put the pastry into a food box.

老师点点头，帮他把点心放到食品盒子里。



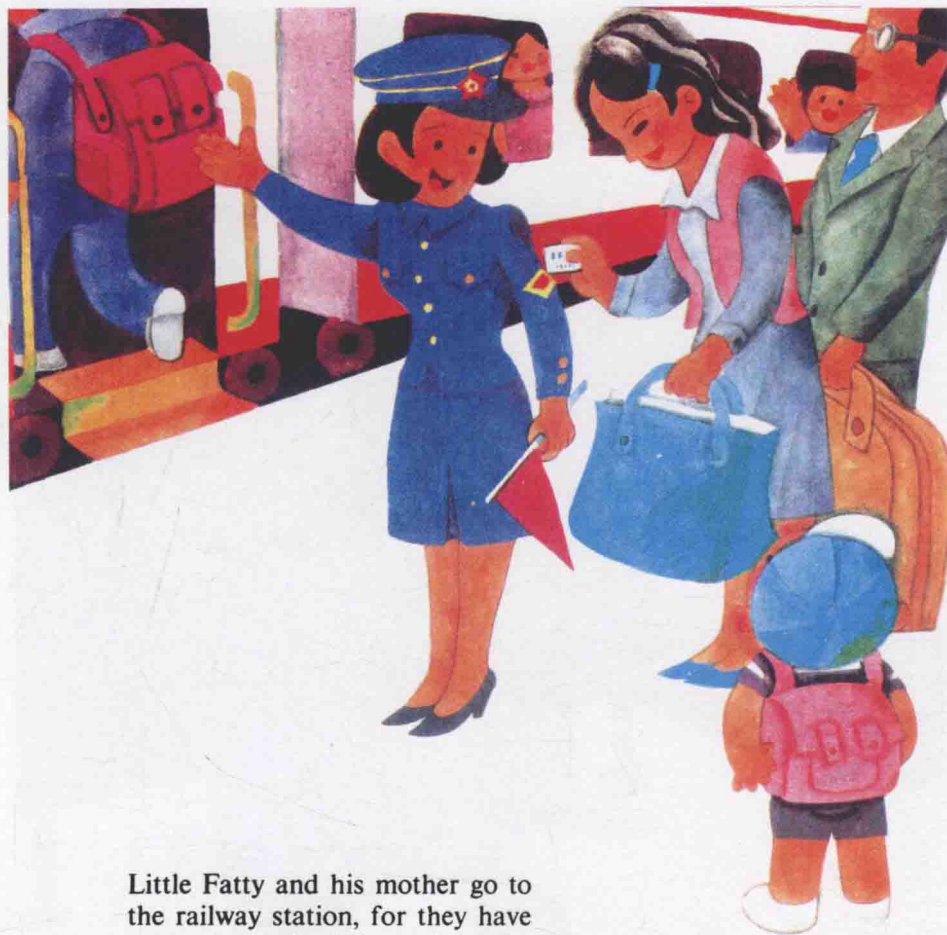
Classes are over. Little Fatty's mother comes to pick him up. Little Fatty says, "What I have in the box is a nice pastry."



上课结束了。小胖的妈妈过来接他回家。小胖说：“我盒子里装的是很好吃的点心。”



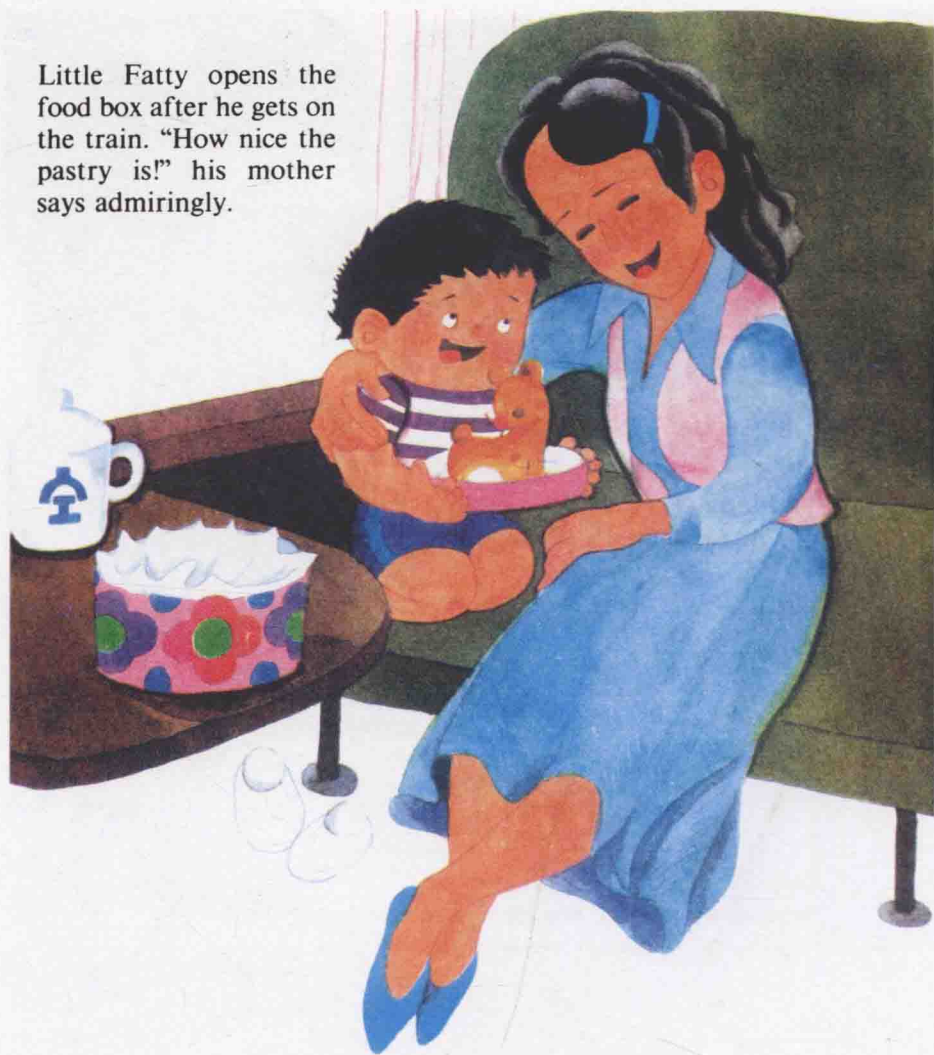




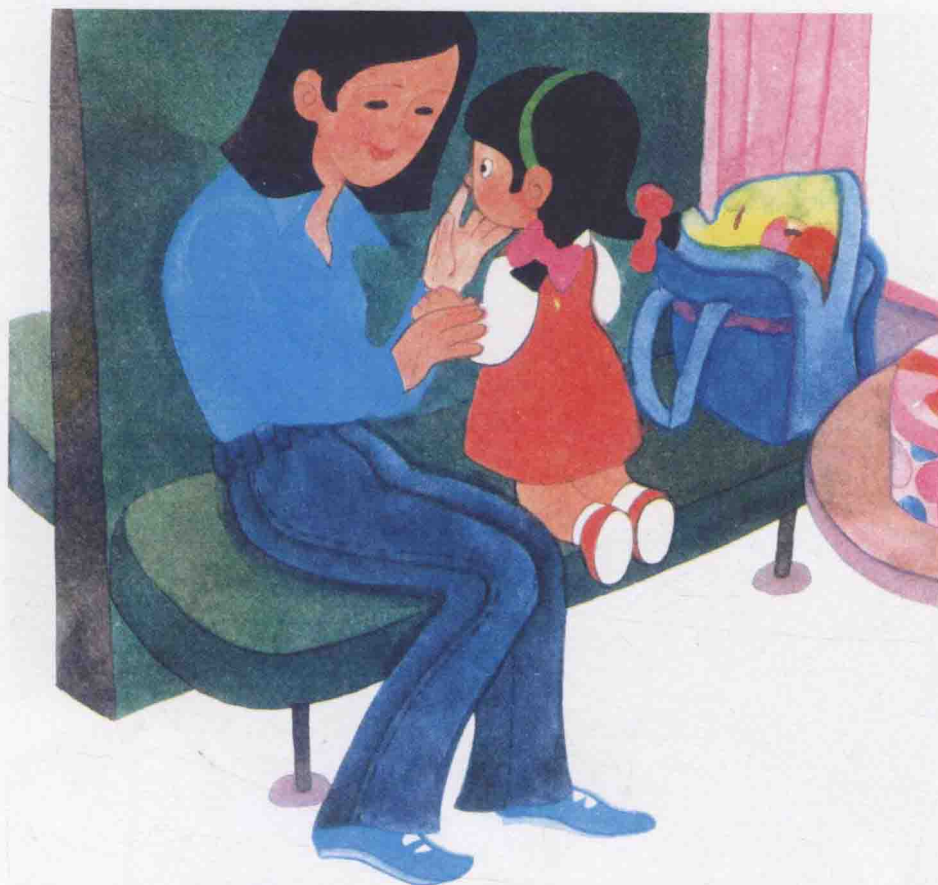
Little Fatty and his mother go to the railway station, for they have to go to grandma's home by train.

小胖和妈妈来到火车站，他们要坐火车去奶奶家。

Little Fatty opens the food box after he gets on the train. "How nice the pastry is!" his mother says admiringly.



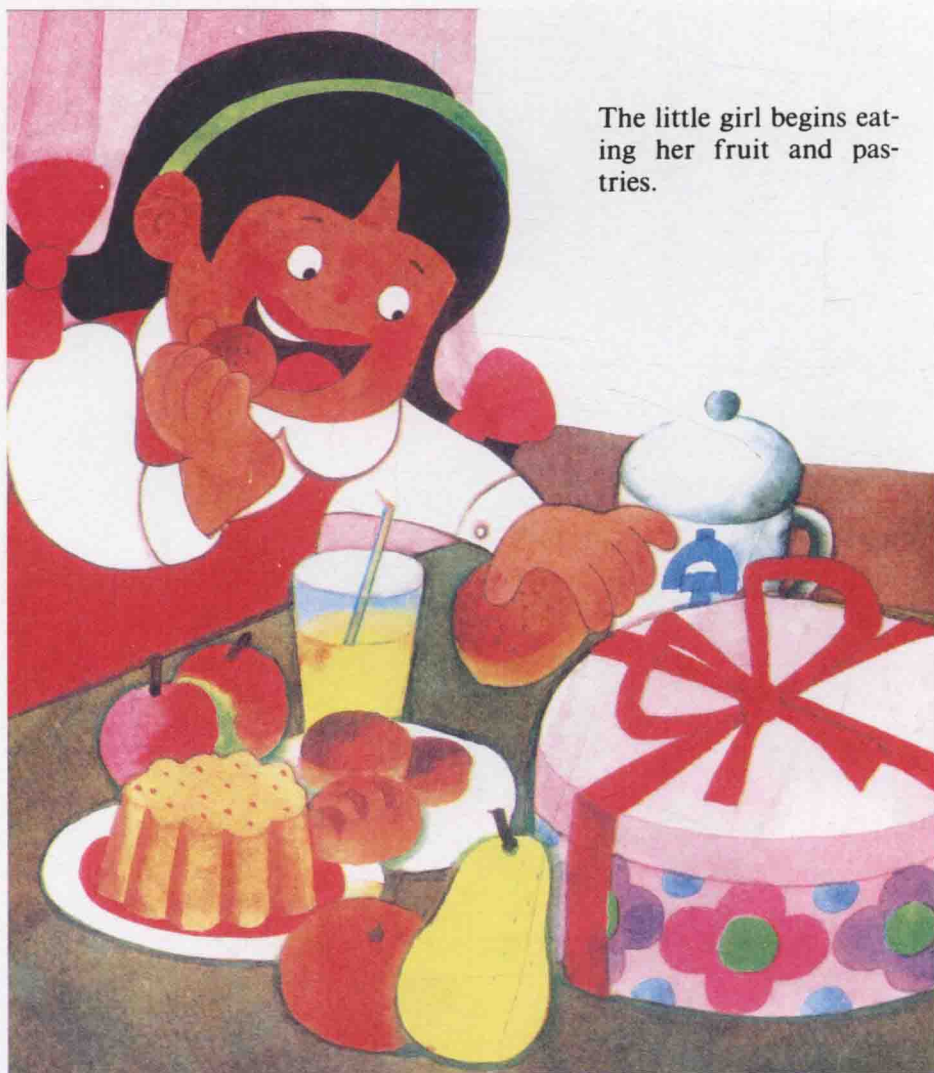
小胖在上车后打开食品盒。“多好的点心啊！”他的妈妈赞赏地说。



Just then an auntie and her little girl sit down across from them.

这时候，一位阿姨和她的女儿坐在对面。

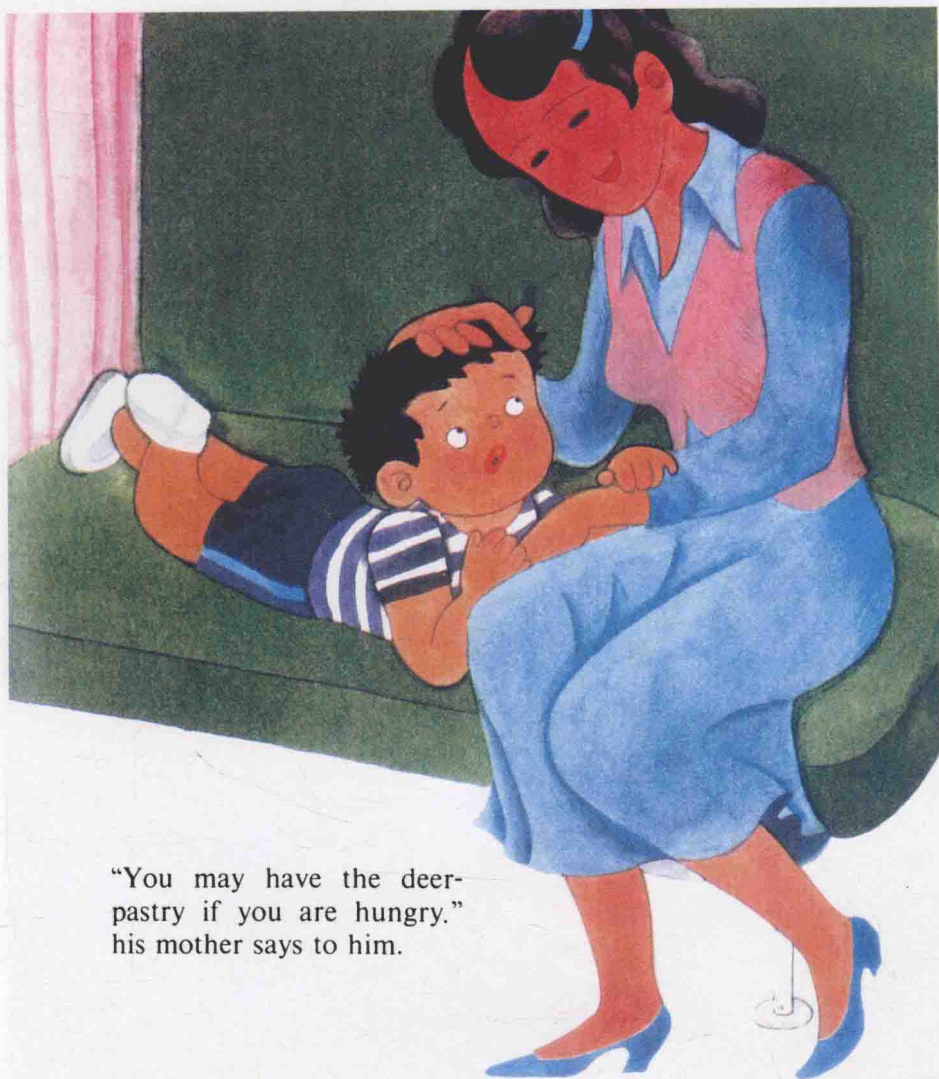




The little girl begins eating her fruit and pastries.

小姑娘开始吃她的水果和点心。

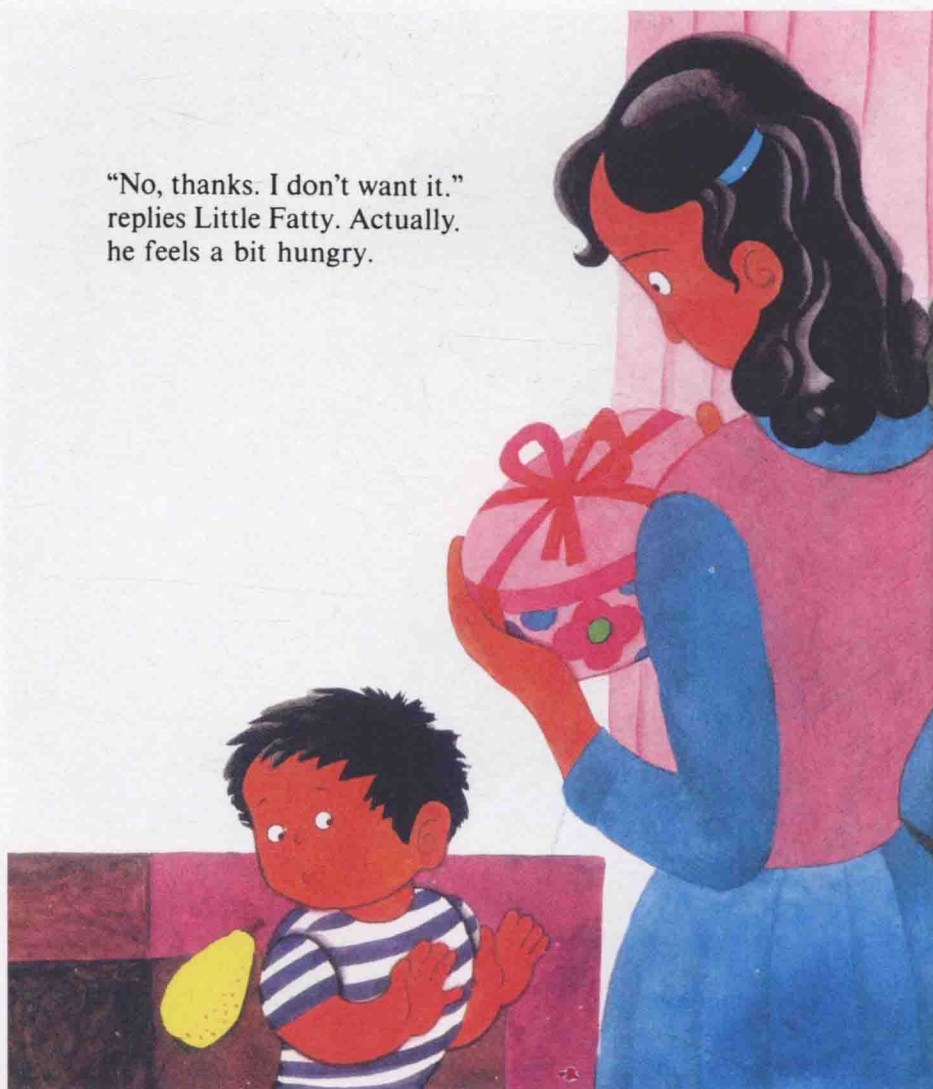




"You may have the deer-pastry if you are hungry," his mother says to him.

“如果你饿了，你可以吃小鹿点心。” 他的妈妈对他说。

"No, thanks. I don't want it."  
replies Little Fatty. Actually,  
he feels a bit hungry.



“不，谢谢，我不要。”小胖回答。实际上，他感觉有点饿。